
Painel de Operador Gama ABS CA 511



Copyright (2017) Sulzer. Todos os direitos reservados.

Este manual, assim como o software descrito nele, é fornecido sob licença e pode ser usado ou copiado somente de acordo com os termos da referida licença. O conteúdo deste manual é fornecido apenas para uso informativo, está sujeito a modificações sem aviso prévio e não deve ser interpretado como compromisso da Sulzer. A Sulzer não assume responsabilidade nem imputação por quaisquer erros ou imprecisões que possam ocorrer neste manual.

Exceto conforme permitido por tal licença, nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada em sistema de recuperação ou transmitida, de qualquer forma ou por qualquer meio, seja eletrônico, mecânico, de gravação ou qualquer outro tipo, sem a prévia autorização por escrito da Sulzer.

Sulzer reserva-se o direito de alterar especificações devido a desenvolvimentos técnicos.

1 INSTALAÇÃO

1.1 Informações Gerais

O painel de operação VA 511 comunica-se através do barramento CAN. A partir dele, o operador pode facilmente configurar e monitorar o sistema.

1.2 Instalação do painel de operação

Para instalar o CA 511, é preciso fazer uma abertura retangular com 107mm de altura e 220mm de largura. Duas placas metálicas e quatro parafusos acompanham o CA-511 para sua fixação na abertura. Veja a Figura 1 abaixo.

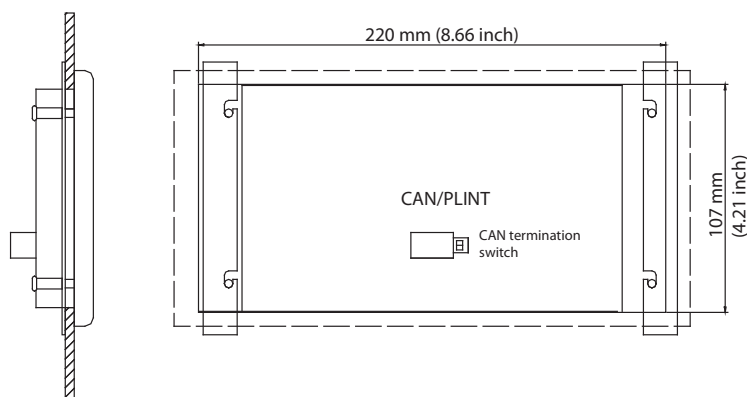


Figura 1. À esquerda, painel instalado em uma porta; à direita, painel com placas metálicas visto por trás com as dimensões da abertura necessária.

1.3 Fonte de alimentação

O CA 511 é alimentado pelo cabo do barramento CAN e normalmente recebe sua alimentação de energia do PC 441.

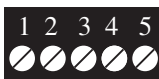
1.4 Barramento CAN (barramento de campo)

Uma rede CAN é uma rede de derivação múltipla em que todas as unidades conectam-se em paralelo ao mesmo cabo.

Para uma descrição mais detalhada, consulte o *Guia de Instalação do PC 441*.

1.4.1 Conector CAN no CA 511

O CA 511 tem um conector para o barramento CAN. Ele é numerado de 1 a 5 e conectado ao cabo CAN como descrito na tabela.



| Número do terminal | Cabo | Descrição | Terminais do PC 441 |
|--------------------|-----------|----------------------------|---------------------|
| 1. 0V | Verde | Comum | 46 |
| 2. CAN_L | Branco | CAN low | 45 |
| 3. CAN_SHLD | Blindagem | Malha de blindagem do cabo | 44 |
| 4. CAN_H | Marrom | CAN high | 43 |
| 5. CAN_V+ | Amarelo | Positivo da fonte (CA 511) | 42 |

Todos os cabos devem estar conectados ao CA 511.

1.4.2 Terminação da rede CAN

O barramento CAN deverá ser terminado nas duas pontas do cabo.

O PC 441 é o mestre do barramento e tem terminação interna sempre ativa. Portanto, deve ficar sempre em uma das extremidades do cabo.

Para outros dispositivos, pode-se ativar a terminação selecionável com uma chave identificada como CAN TERM.

A chave fica próximo ao conector CAN na traseira do CA 511.

Terminação ativa se o CA 511 estiver na outra extremidade do cabo.

Todos os demais dispositivos devem ficar com suas chaves de terminação na posição OFF.

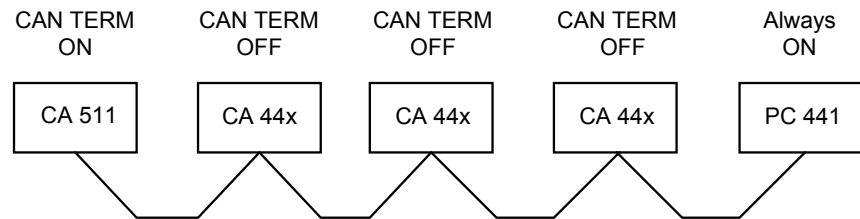


Figura 2. Rede CAN com conexão

1.4.3 ID da CAN

Só pode existir um CA 511 no barramento CAN.

O CA 511 usa uma ID fixa no barramento, dispensando sua configuração.

1.5 Indicadores e configurações



O painel de operação possui 2 LEDs indicadores. O verde ALIMENTAÇÃO/WA-TCHDOG acende quando o painel encontra unidades para se comunicar, do contrário fica piscando. O segundo LED, vermelho, indica os alarmes.

Não é preciso configuração para o painel.

Para instruções de operação, consulte o *Guia do Usuário do PC 441*.

2 INFORMAÇÕES TÉCNICAS

2.1 Informações técnicas do CA 511

| | |
|-------------------------------------|---|
| Temperatura ambiente de operação | -20 a +50°C (-4 to +122°F) |
| Temperatura ambiente de armazenagem | 30 to +80°C (-22 to +176°F) |
| Grau de proteção | IP 65 exterior do painel / IP 20 interior |
| Umidade | 0 - 95% UR não condensada |
| Fonte de alimentação | 9-34 VDC |
| Consumo de corrente | < 3.0 W |
| Categoria da instalação | CAT II |
| Velocidade das chamas | V0 (E45329) |
| Display | 4,3 polegadas, colorido TFT 480x272 |
| Teclado | 28 teclas |
| Leds indicadores | 2 |
| Grau de poluição | 2 |
| Máx. altitude | 2000 m |
| Aprovação |   |

2.2 Limpeza

Como limpar a unidade

Desligar a alimentação da unidade e somente o exterior/frente deve ser limpo usando um pano seco e suave. Uma boa escolha seria um pano de microfibras e limpar suavemente a unidade CA 511 de forma a não danificar o revestimento. Se o pano seco não remover totalmente a sujeira, não faça mais força para tentar retirar a sujeira. Se necessário, umedeça o pano acrescentado uma pequena quantidade de água com uma solução de detergente suave e tente novamente. Nunca use detergente com polimento ou solvente que podem ter impacto na superfície de plástico.

Esta página foi deixada em branco propositadamente.

Declaration of Conformity

As defined by:

EMC Directive 2014/30/EU, RoHS II Directive 2011/65/EU

| | |
|--|--|
| (EN) EC Declaration of Conformity | (SV) EG-försäkran om överensstämmelse |
| (DE) EG-Konformitätserklärung | (NO) EUs Samsvarserklæring |
| (FR) Déclaration de Conformité CE | (DA) EC-Overensstemmelseserklæring |
| (NL) EC-Overeenkomstigheidsverklaring | (FI) EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus |
| (ES) Declaración de conformidad CE | (ET) EÜ Vastavuse deklaratsioon |
| (PT) Declaração de conformidade CE | (PL) Deklaracja zgodności WE |
| (IT) Dichiarazione di conformità CE | (CS) Prohlášení o shodě ES |
| (EL) Δήλωση εναρμόνισης ΕΚ | (SK) EC Vyhlásenie o zhode |
| (TR) AT Uygunluk Beyanı | (HU) EK Megfelelőségi nyilatkozat |

Sulzer Pumps Sweden AB, Rökerigatan 20, SE-121 62 Johanneshov, Sweden

| | |
|-----|---|
| EN: | Name and address of the person authorised to compile the technical file to the authorities on request: |
| DE: | Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, das technische Datenblatt den Behörden auf Anfrage zusammenzustellen: |
| FR: | Nom et adresse de la personne autorisée pour générer le fichier technique auprès des autorités sur demande : |
| NL: | Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor het op verzoek samenstellen van het technisch bestand: |
| ES: | Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar a pedido el archivo técnico destinado a las autoridades: |
| PT: | Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico para as autoridades, caso solicitado: |
| IT: | Il nome e l'indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica per le autorità dietro richiesta:: |
| EL: | Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου προς τις αρχές επί τη απαίτησε: |
| TR: | Yetkili makamlara istek üzerine teknik dosyayı hazırlamaya yetkili olan kişinin adı ve adresi: |
| SV: | Namn och adress på den person som är auktoriserad att utarbeta den tekniska dokumentationen till myndigheterna: |
| NO: | Navn og adresse på den personen som har tillatelse til å sette sammen den tekniske filen til myndighetene ved forespørsel: |
| DA: | Navn og adresse på den person, der har tilladelse til at samle den tekniske dokumentation til myndighederne ved anmodning om dette: |
| FI: | Viranomaisten vaatiessa teknisten tietojen lomaketta lomakkeen valtuutetun laatijan nimi ja osoite: |
| ET: | Isiku nimi ja aadress, kelle pädevuses on koostada nõudmise korral ametiasutuste tehnilist dokumentatsiooni: |
| PL: | Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej w przypadku, gdy jest ona wymagana przez władze: |
| CS: | Jméno a adresa osoby oprávněné na vyžádání ze strany úřadů vytvořit soubor technické dokumentace: |
| SK: | Meno a adresa osoby oprávnenej na zostavenie technického súboru pre úrady na požiadanie: |
| HU: | Asmens, jgalimoto valdžios institucijoms pareikalavus sudaryti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas: |

Frank Ennenbach, Director Product Safety and Regulations, Sulzer Management AG , Neuwiesenstrasse 15, 8401 Winterthur, Switzerland

| | | | |
|-----|---|-----|--|
| EN: | Declare under our sole responsibility that the products: | SV: | Försäkrar under eget ansvar att produkterna: |
| DE: | Erklärt eigenverantwortlich dass die Produkte: | NO: | Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter |
| FR: | Déclare sous notre seule responsabilité que les produits: | DA: | Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: |
| NL: | Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten: | FI: | Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet |
| ES: | Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos: | ET: | Deklareerime ainuvastutajana, et tooted: |
| PT: | Declaramos sob nossa unicia responsabilidade que los produtos: | PL: | Deklaruje z pełna odpowiedzialnością, że urządzenia typu: |
| IT: | Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti: | CS: | Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky: |
| EL: | Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα: | SK: | Vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobky: |
| TR: | Sorumluluk tamamen bize ait olarak beyan ederiz ki aşağıdaki ürünler: | HU: | Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a termékek: |

Graphical operator interface type ABS CA 511

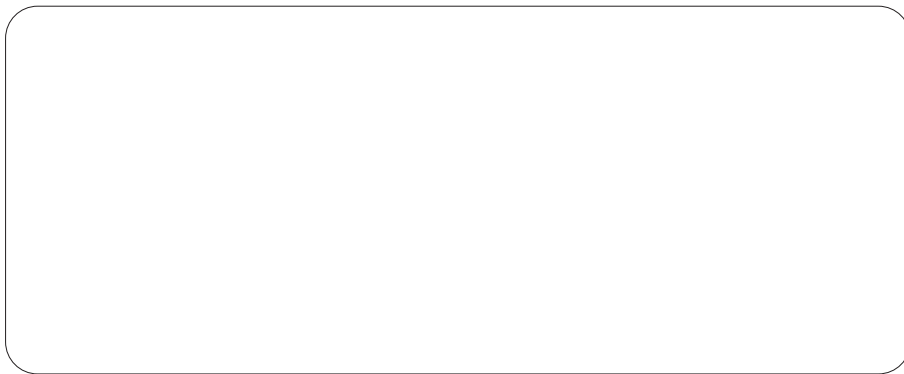
| | |
|-----|---|
| EN: | to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: |
| DE: | auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden und/oder anderen normativen Dokumenten entsprechen: |
| FR: | auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux normes ou à d'autres documents normatifs: |
| NL: | waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen of andere normatieve documenten: |
| ES: | objeto de esta declaración, están conformes con las siguientes normas u otros documentos normativos: |
| PT: | aque se refere esta declaração está em conformidade com as Normas ou outros documentos normativos: |
| IT: | ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alla seguente norma o ad altri documenti normativi: |
| EL: | τα οποία αφορά η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα κανονιστικά έγγραφα: |
| TR: | bu beyanın konusunu oluşturmakta olup aşağıdaki standart ve diğer norm belgelerine uygundur: |
| SV: | som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelse med följande standarder eller andra regelgivande dokument: |
| NO: | som dekkes av denne erklæringen, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter: |
| DA: | som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter: |
| FI: | joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien standardien sekä muiden sääntöamäärittävien asiakirjojen mukaisia: |
| ET: | mida käespõev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmiste standardite ja muude normatiivdokumentidega: |
| PL: | do których odnosi się niniejsza deklaracja są zgodne z następującymi normami lub innymi dokumentami normatywnymi: |
| CS: | na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty: |
| SK: | na ktoré sa vzahuje toto vyhlásenie, zodpovedajú nasledujúcim štandardom a iným záväzným dokumentom: |
| HU: | amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következőszabványokban és egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak: |

EMC: EN 61326-1:2013

Stockholm 2017-06-28



Per Askenström
Sulzer Pumps Sweden AB



SULZER

Sulzer Pump Solutions Ireland Ltd., Clonard Road, Wexford, Ireland
Tel. +353 53 91 63 200, Fax +353 53 91 42 335, www.sulzer.com